

Список литературы

1. Богоявленская, Д.Б. Субъект деятельности в проблематике творчества / Д.Б. Богоявленская // Вопросы психологии. – 1999. – № 2. – С. 35–40.
2. Выготский, Л.С. Педагогика подростка: проблема возраста: собр. соч.: в 6 т. / Л.С. Выготский. – М., 2004. – Т. 3, 4. – 234 с.
3. Годфруа, Ж. Психология: изд. в 2 т. / Ж. Годфруа. – М.: Мир, 1992. – Т. 1. – С. 435–442.
4. Годфруа, Ж. Что такое психология: изд. в 2 т. / Ж. Годфруа. – М.: Мир, 1992. – 145 с.
5. Николаенко, И.И. Психология творчества / И.И. Николаенко; под ред. Л.М. Шиницыной. – СПб.: Речь, 2005. – 277 с.
6. Ожиганова, Г.В. Метод пролонгированной диагностики и формирования креативности у детей младшего школьного возраста / Г.В. Ожиганова. – М.: Изд-во «Институт психологии РАН», 2005. – 156 с.
7. Пекелис, В.Д. Твои возможности, человек / В.Д. Пекелис. – М.: Знание, 1986. – 272 с.
8. Пономарев, Я.А. Психология творчества / Я.А. Пономарев. – М.: Академия, 1998. – 296 с.

УДК 378.016:81'243

КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ МОДУЛЬ «КОММУНИКАТИВНЫЙ ТРЕНИНГ» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ ВПО

COMPETENCE MODULE «COMMUNICATION WORKSHOP» OF THE FOREIGN LANGUAGES EDUCATIONAL PROGRAM IN HPE

Донецкая О.И., Алексеева Е.М.

Donetskaya O., Alekseeva E.

Аннотация

Актуальность тематики обусловлена необходимостью оптимизации подходов к проектированию образовательных программ в системе непрерывного профессионального образования, а также целесообразностью дополнения программ обучения иностранным языкам в вузах специализированными тренинговыми модулями. В статье представлены основные психолого-педагогические и лингводидактические подходы, релевантные для разработки тренингов, направленных на развитие коммуникативной компетенции в устной речи.

Ключевые слова: коммуникативный тренинг, чанки, мультимедийное окружение.

Abstract

The relevance of the topic is determined by the necessity to optimize approaches to educational programs development in the system of continuous professional education as well as expediency of add-on programs in foreign languages in higher professional institutions by specialized training modules. Main psycho-pedagogical and lingua-didactic approaches are represented in the article – relevant for training development aimed at communicative competence development in spoken language.

Key words: communicative training, chunky, multimedia environment.

В процессе реализации новых подходов к разработке образовательных программ, реализующих ФГОС ВПО и ФГОС ВО, особое место занимает *принцип модульной организации*. В обучении иностранным языкам модули могут быть как внутри-дисциплинарными, так и междисциплинарными (например, на этапе изучения профессионального иностранного языка). Разработанный нами модуль «Коммуникативный тренинг» направлен на развитие коммуникативной компетенции в устной речи у студентов неязыковых специальностей и является внутри-дисциплинарным. Уместнее было бы говорить не об одном модуле, а о нескольких, так как коммуникативные тренинги, согласно нашей концепции нового построения образовательных программ по иностранному языку, предусматриваются на каждом уровне языковых компетенций.

Анализ вузовских образовательных программ по иностранным языкам показал, что зачастую в них не прослеживается связи между прописанными в начале программы компетенциями и собственно содержанием программы. В основу структурирования курса положен тематический принцип. Иногда тематические разделы имеют все черты модуля, так как включают в себя разные методы и технологии обучения, разнообразные формы учебной работы, а также мероприятия, направленные на определение уровня развития тех или иных компетенций, сформированных в ходе прохождения данного модуля. Но чаще всего в программах нет четкого соответствия между тематическими разделами / модулями и компетенциями. При таком подходе образуется разрыв между конечными целями обучения

и целями каждого конкретного занятия, потому что формирование компетенций выступает слишком большой целью по сравнению со столь мелким дроблением содержательной составляющей. Чтобы придать процессу развития компетенций по иностранным языкам целенаправленный, управляемый и прогнозируемый характер, представляется целесообразным деление курса не только на тематические модули, но и на компетентностные. Примеры таких модулей: коммуникативный тренинг по развитию устной речи, коммуникативный тренинг по развитию письменной речи, проектный модуль, межкультурный тренинг, дистанционный модуль, междисциплинарный / исследовательский модуль (профессиональный иностранный язык). Разумеется, в них тоже будут представлены те или иные темы, но основное внимание будет перенесено на формирование компетенций: коммуникативной, межкультурной, информационно-поисковой, проектной и т.д. В данном случае преподавателю намного легче сформулировать цели обучения в терминах результата обучения. Кроме того, дополнение курса компетентностными модулями позволит использовать в процессе обучения и нелинейную стратегию (в рамках определенного уровня).

При разработке коммуникативного тренинга мы опирались на следующие психолого-педагогические, лингводидактические и когнитивные теории и концепции: когнитивизм, конструктивизм, коннективизм и исследования ментального лексикона, основ и принципов процессов понимания речи, памяти, восприятия как родного, так и иностранного языка.

Когнитивизм – научное направление, согласно которому человека следует изучать как систему переработки информации. От бихевиоризма и нейропсихологии когнитивизм отличается тем, что изучаются сами ментальные процессы, которые не сводятся ни к стимулам и реакциям, ни к взаимодействию нервных клеток [2]. Конструктивизм – направление в эпистемологии, психологии и обществознании, базирующееся на принципах субъективизма. Его отличительной чертой является утверждение, что люди активно строят и конструируют знание о мире и друг друге. Это положение применимо как к уровню восприятия, так и к процессам более высокого порядка – мышлению и решению задач [4]. Особого внимания заслуживают научные представления о менталь-

ном лексиконе, заложенные в исследованиях Ch. Osgood, G. Dell, W. Levelt, J. Aitchison, M. Schwarz. Хотя термин «ментальный лексикон» широко используется в публикациях последних лет, единое толкование этого феномена отсутствует. В узком смысле это «индивидуальный словарный запас» [1], «ментальные репрезентации слов и лексических единиц языка в долговременной памяти человека» [10; 16], «совокупность номинаций, упорядочивающих знания человека о мире» [5], «компонент грамматики, который содержит фонологическую, морфологическую, семантическую и синтаксическую информацию, то есть все, что говорящие знают об отдельных словах и/или морфемах» [11] и т.д. Ментальный лексикон может пониматься и значительно шире: как система понимания и продуцирования речи в целом. Особое место занимает изучение билингвального ментального лексикона, который возникает при освоении нового языка. При моделировании билингвального лексикона наиболее аргументированным является положение о том, что приобретенные лексические единицы иностранного языка образуют отдельные подсети в ментальном лексиконе. Однако родной и иностранный язык постоянно взаимодействуют, в ходе данного взаимодействия образуется билингвальный ментальный лексикон [15], обслуживающий процессы понимания и говорения на иностранном языке. Современные представления о функционировании ментального лексикона хорошо согласуются с направлением коннективизма, которое основывается на теориях сети, сложноорганизованных и самоорганизующихся систем. Преимуществом коннективизма является то, что он позволяет преодолеть статические подходы к обучению, так как знания рассматриваются не только как некий результат, но и как активный процесс.

Цель коммуникативного тренинга на развитие компетенции в устной речи – запустить механизмы спонтанного речеобразования. Мы исходили из того, что все процедуры речеобразования – программирование высказывания, его синтаксическое лексическое и грамматическое конструирование, звукоречевое выражение – в разговорной речи стереотипны [7]. Беглое говорение предполагает наличие большого количества автоматизированных компонентов: «психофизиологической базой речевой деятельности служит навык, или автоматизированное умение, ставшее в результате много-

кратных повторений наиболее экономным и свободным способом исполнения данного действия» [9].

Основными единицами коммуникативного тренинга выступают чанки. Чанк – это слова, образующие смысловое единство, небольшой блок информации [14]: коллокации, цитаты, шутки, типичные бытовые и разговорные ситуации, логические, иерархические или ассоциативные взаимосвязи. Давно доказано, что слова следует заучивать не изолированно, а в их взаимосвязи с другими словами, в логических структурах и целостных смысловых единствах, то есть в чанках. Однако до сих пор не изжиты практика парного заучивания слов: прежде всего, речь идет о двусторонних карточках и составляемых обучаемыми словарях [3]. Доказано, что группировки объектов – *chunking* – значительно увеличивает емкость кратковременной памяти. Готовые образцы используются в продуцировании и рецепции речи без «заикливания» на их грамматической стороне и в своей совокупности образуют основу для последующего грамматического абстрагирования. Постоянное расширение количества коллокаций означает не только овладение новыми словами, но и постоянное повторение и закрепление ранее изученных лексических единиц. Важно, что при данном подходе усваиваются также и грамматические конструкции, что помогает «вживить» грамматические знания в практическое овладение речью.

Звуковое восприятие чанков и понимание их общего смысла всегда предшествует краткому грамматическому пояснению, которое дается далеко не всегда, а, как правило, только по просьбе обучающихся. Ведь грамматические понятия – это результат обобщения. И если строить процесс обучения иностранным языкам в логике усвоения родной речи, то грамматические «открытия» должны быть отложены до того момента, когда накопится достаточный материал для такого обобщения. Систематизация грамматических явлений, особенно в немецком языке, крайне важна, но это будет целью другого модуля в рамках образовательной программы.

Мы уже упомянули о необходимости первичного (и не только) звукового и зрительного ряда. Отсюда вытекает требование подготовки мультимедийного сопровождения коммуникативного тренинга. Следующий основной принцип коммуникативного тренинга – необходимость многократного повторения лексических

единиц для их долговременного запоминания. Открытым остается вопрос о том, сколько раз необходимо повторить то или иное слово и словосочетание, чтобы оно интегрировалось в уже имеющиеся ментальные сети и надолго закрепилось в долговременной памяти. Количество необходимых повторений, приводимое авторами различных подходов, варьируется от 10 до 40 раз [12]. Следовательно, необходимо создавать учебные ситуации, в которых заучиваемые чанки уже в течение одного занятия могли бы быть многократно повторены разными способами. Однако наиболее значимым является не то, сколько раз были повторены предлагаемые чанки, а как это было сделано. Крайне важно разнообразие методов и приемов при работе с ними.

Работа над словарными единицами проходит в несколько этапов: антиципация, ввод новой лексики и ее семантизация, закрепление [13]. Хотелось бы сделать акцент на важности первого этапа, который долгое время недооценивался, хотя психологическими и психолингвистическими исследованиями доказано, что во многом именно от антиципации зависит эффективность усвоения и запоминания.

Еще одно требование к заданиям и упражнениям для тренинга является их ситуативная обусловленность. Речевое поведение в значительной степени детерминировано той или иной ситуацией, то есть выбор языкового варианта и его социальная корректность зависят от специфики ситуации, ролевых отношений и других языковых факторов. Таким образом, чанки и речевое поведение усваиваются зачастую в тесной взаимосвязи.

Список литературы

1. Баранов, А.И. Англо-русский словарь по лингвистике и семиотике / А.И. Баранов, Д.О. Добровольский. – М., 1996.
2. Демьянков, В.З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода / В.З. Демьянков // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 17–33.
3. Донецкая, О.И. К вопросу об оптимизации процесса развития лексической компетенции на занятиях по иностранному языку / О.И. Донецкая // Актуальные проблемы обучения языкам для профессиональных и специальных целей: сб. ст. VI Междунар. науч.-практ. конф. – Казань: Центр инновационных технологий, 2013. – С. 275–279.

4. Куликов, Д.К. Конструктивизм и психология познания: анализ и критика основных положений / Д.К. Куликов // Известия Южного федерального университета. Технические науки. – 2012. – Т. 135, вып. 10. – С. 209–217.
5. Методика оценки уровня квалификации педагогических работников / под ред. В.Д. Шадрикова, И.В. Кузнецовой. – URL: <http://old.mon.gov.ru/files/materials/8053/10.12.08-metodika.pdf>
6. Овчинникова, И.Г. Ассоциации и высказывание: структура и семантика / И.Г. Овчинникова. – Пермь, 1994.
7. Понятие, структура и виды общения. – URL: <http://www.smartpsycholog.ru/smarts-131-2.html>
8. Проектирование компетентностно-ориентированных рабочих программ учебных дисциплин (модулей), практик в составе основных образовательных программ, реализующих ФГОС ВПО: метод. реком. для организаторов проектных работ и профессорско-преподавательских коллективов вузов. Первая редакция. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, Координационный совет учебно-методических объединений и научно-методических советов высшей школы, 2009. – 64 с.
9. Aitchison, J. Words in the mind: an introduction to the mental lexicon. Oxford: Blackwell, 1987.
10. Carroll, D.W. Psychology of language. 2-nd ed. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole, 1994.
11. Emmorey, K., & Fromkin, V. The mental lexicon. In F. Newmeyer (Ed.), Linguistics: The Cambridge Survey, Vol. III, Cambridge: Cambridge University Press, 1988. – pp. 124-149.
12. Kielhöfer, B. Wörter lernen, behalten und erinnern. In: NM 47, 1994, S. 211-220.
13. Köster L. Wortschatzvermittlung. In: Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. Hrsg. von. G. Helbig u.a. – Berlin: de Gruyter (= IISK, Bd. 19), 2001. – S. 887-893.
14. Lernen mit Chunks. – Режим доступа: <http://cornelia.siteware.ch/blog/wordpress/2006/03/27/lernen-mit-chunks>
15. Raupach, M. Das mehrsprachige mentale Lexikon. In: Börner/Vogel (Hrsg.) (1997), S. 19-37.